

# Contents

**Editorial**..... vii

## Articles

The Role of the Creative Industries: Translating Identities on Stages and Visuals

ALESSANDRA RIZZO .....01

The Theophany of Text in Translation

SUSHANT KUMAR MISHRA.....35

Workplace-Oriented Definition of Translation Competence

EL-HUSSAIN ALY.....49

Indirect Translation: A Critical Study

H. LAKSHMI.....77

Music is a Gateway to the Soul: Exploring Ways of Utilising Music and Song Projects in Promoting Foreign Language Learning.

ALFRED NDHLOVU.....93

Frame Distinction of the Lexical Entries and Metaphors in the Malayalam-English Dictionary

P. M. GIRISH.....119

Reading Community and Culture in Translated Fiction: Representation of the Cochin-Creole Society in *Jeevichirikkunnavarkku Vendiyulla Oppees* or *Requiem for the Living*.

DIVYA N.....131

Changing Paradigms: The Role of Translation in the Colonial  
and the Postcolonial Period

PRATIBHA KUMARI.....157

Translation of Shanta Kumar's *Lajjo* as an Antidote to the  
Noxious Excesses of Postcolonial Writings

SUMAN SHARMA.....171

Rendering the Commonplace: The Task of Translating  
Dostoevsky into Malayalam

AMMU E. RAJAN.....191

### **Interview**

An Interview with Jeremy Munday

ADITYA KUMAR PANDA.....206

### **Annotated Bibliography**

An Annotated Bibliography of the Books on Translation  
Studies Published in 2017

DEEPA V.....214

**Contributors**.....219